

III JORNADA DE TRADUCCIÓ I INTERPRETACIÓ ALS SERVEIS PÚBLICS A CATALUNYA: REGULACIÓ PROFESSIONAL; QÜESTIÓ SOCIAL

i acte de cloenda i lliurament de diplomes del I Curs d'especialització en interpretació als serveis públics a Catalunya

15 de juny de 2012

El Grup de recerca MIRAS del Departament de Traducció i d'Interpretació de la Universitat Autònoma de Barcelona organitza la III Jornada de traducció i interpretació als serveis públics a Catalunya. Per donar continuïtat als temes que es van tractar en les edicions de 2010 i 2011, la jornada d'aquest any oferirà elements de reflexió sobre diferents qüestions relacionades amb la regularització dels serveis de TISP. Comptarem amb la col·laboració de convidats de l'àmbit local i internacional, que exposaran la seva visió des de la perspectiva acadèmica i des de l'experiència sobre el terreny, amb l'objectiu de proposar-vos una tarda dinàmica de reflexió, aprenentatge i debat sobre un tema candent i d'interès creixent a les societats de caràcter multicultural.

Conclourem la jornada amb la satisfacció de poder fer el lliurament de diplomes als estudiants de la primera formació especialitzada en interpretació als serveis públics a Catalunya que el grup MIRAS ha posat en marxa durant aquest curs acadèmic. Caldrà un refrigeri per celebrar-ho!

PROGRAMA

16.00 – 16.30	Inauguració i presentació de la jornada Albert Branchadell, Vicedegà d'Estudis de la Facultat de Traducció i Interpretació Marisa Presas Corbella, Cap del Departament de Traducció i Interpretació
16.30 – 17.00	Panorama dels sistemes d'acreditació en TISP al món Liudmila Onos, membre del Grup MIRAS
17.00 – 18.00	Ponent convidada: Marjory Bancroft Directora de <i>Cross-Cultural Communications</i> (Estats Units) <i>Interpreter Accreditation Systems in the United States</i>
	Pausa
18.15-19.30	Taula rodona de debat Autorregulació i/o regulació institucionalitzada? Moderada per Sofia García-Beyaert, membre de l'IGOP i del grup MIRAS
19.30	Lliurament de diplomes del I Curs d'especialització en interpretació als serveis públics a Catalunya Anna Gil-Bardají, Mireia Vargas-Urpi, coordinadores del curs, grup MIRAS
20.00	Refrigeri de comiat i lliurament dels certificats d'assistència a la jornada

LLOC DE CELEBRACIÓ

Facultat de Traducció i Interpretació (Edifici K) Aula 2
Universitat Autònoma de Barcelona - Campus de Bellaterra
(Cerdanyola del Vallès)

 <http://www.uab.cat/accessibilitat-transport>

INSCRIPCIÓ

La inscripció gratuïta s'haurà de formalitzar abans del 13 de juny a través de la pàgina del grup:

<http://grupsderecerca.uab.cat/miras>

En finalitzar la jornada es farà entrega de certificats d'assistència.

ORGANITZA

Grup de Recerca MIRAS



MIRAS

Mediació i Interpretació:
Recerca en l'Àmbit Social

Contacte: gr.miras@uab.cat

COL·LABOREN

Departament de Traducció i Interpretació de la UAB
Facultat de Traducció i Interpretació de la UAB
Institut de Govern i Polítiques Públiques (IGOP)
Direcció General per a la Immigració

Facultat de Traducció
i d'Interpretació
UAB


IGOP
Institut de
Govern i
Polítiques
Públiques



Generalitat de Catalunya
**Departament de Benestar Social
i Família**